



# **Teachers' Perceptions of Using Virtual Conversation Partners (PIP Lang) in Asynchronous Class during the Pandemic**

**Taewoong Kim**  
Washington University in St. Louis

**Sangbok Kim**  
The University of Colorado Boulder

American Association of Teachers of Korean (AATK) 2022 Conference, Ithaca, NY

# 순서



- Background
- Overall Instructional Design
- 이번 연구 배경
- Research Question
- Methods
- Findings
- Implications/Future Directions

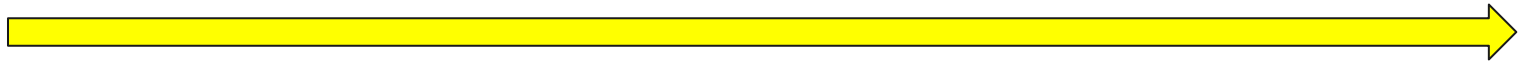
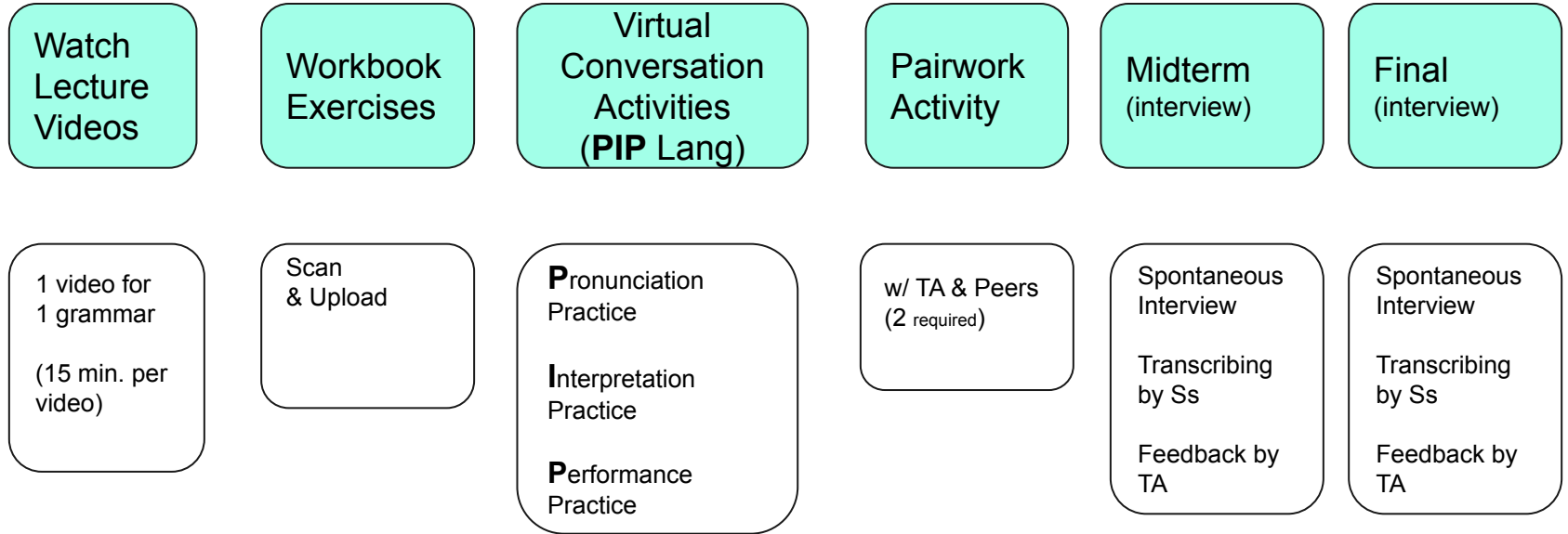
# Background

- 2007 Virtual Speaking-partner Program (VSP) launching using Blackboard
- 2012 VSP using D2L
- 2016 Used in asynchronous online courses
- 2019 PIP Lang launch via anytimekorean.com (VSP → PIP Lang 으로 진화)
- 2021 ~ Used in 28 schools in the U.S (apx. 3,000 students)

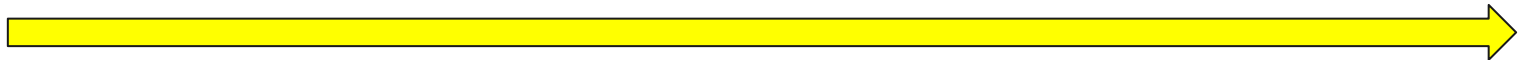
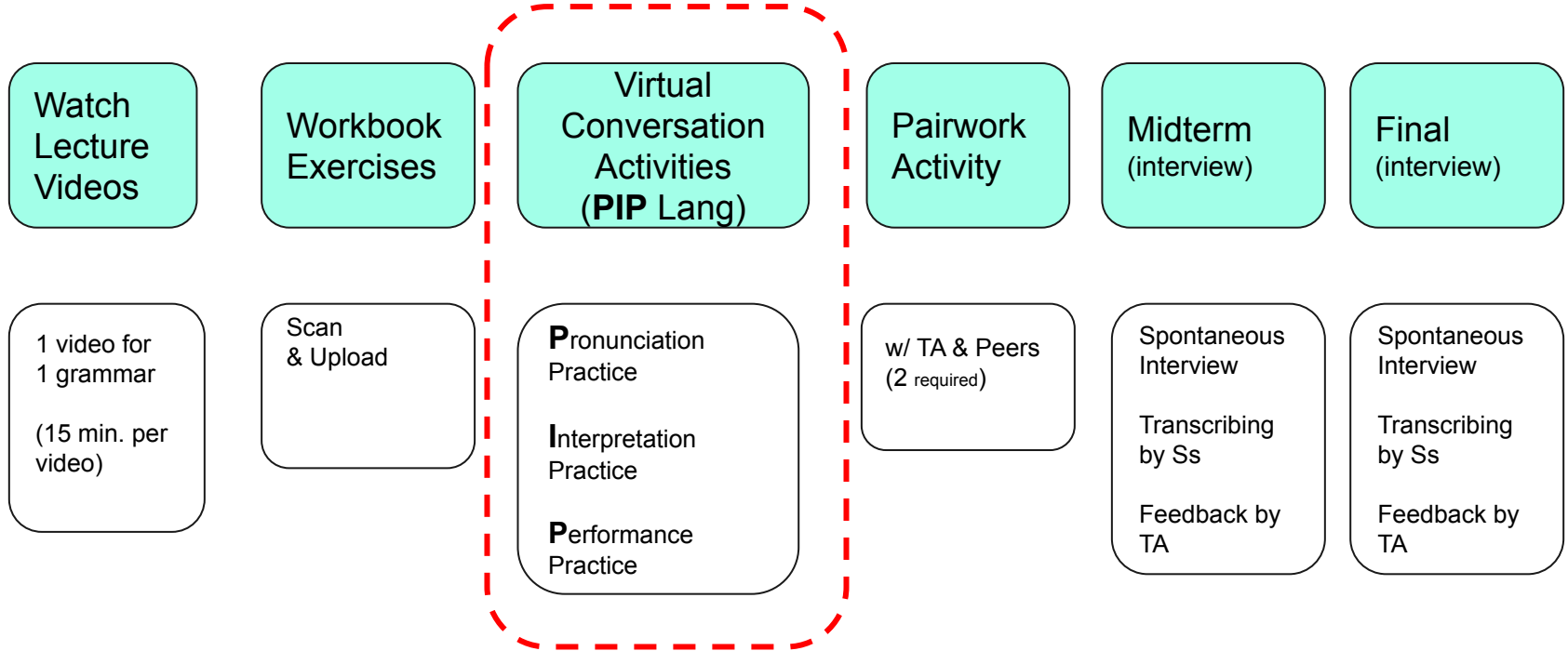
\*PIP Lang = 1:1 online speaking practice platform with AI Korean speakers at

[AnytimeKorean.com](http://AnytimeKorean.com)

# Overall Instructional Design



# Overall Instructional Design



Virtual  
Conversation  
Activities  
(PIP Lang)

Pronunciation  
Practice

Interpretation  
Practice

Performance  
Practice

## < 6 activities >

- Conversation Videos
- Korean-English Scripts with the audios
- Listening & Practice
- Pronunciation
- Interpretation
- Performance



<https://www.anytimekorean.com/login>

- Trial account: [aatk2022@kongnpark.com](mailto:aatk2022@kongnpark.com)
- Password: aatk2022
- You can try "any lesson of the Beginning & Intermediate levels".

# Anytime Korean

한국어

소개

학습코스

자료실

계정

클래스룸

## Beginning 1

LESSON 1

LESSON 2

LESSON 3

LESSON 4

LESSON 5

LESSON 6

LESSON 7

LESSON 8

LESSON 9

LESSON 10

READING AND WRITING HANGEUL

미디어

스크립트

듣기 & 발음하기

발음연습

번역연습

화행연습

Beginning 1

Beginning 2

Intermediate 1

Intermediate 2

## 대화 비디오

1 안녕하세요? Exchanging greetings

In the lounge of a Korean company in New York

안녕하세요?

안녕하세요?





# Beginning 1

LESSON 1

LESSON 2

LESSON 3

LESSON 4

LESSON 5

LESSON 6

LESSON 7

LESSON 8

LESSON 9

LESSON 10

READING AND WRITING HANGEUL

미디어

스크립트

듣기 & 발음하기

발음연습

번역연습

화행연습

지시문: 다음 액티비티인 '발음연습'으로 넘어가기 전에, 아래 각 문장에 대한 여러분의 발음 정확도를 먼저 확인해 보세요. 여러분의 발음을 확인해 보고 싶으면, 마이크 버튼을 누르고 해당 문장을 소리내어 읽어 보세요. 소리내어 읽은 문장이 모두 녹색으로 표시되면 여러분의 발음 정확도는 100%입니다. 빨간색으로 표시되면 다시 소리 내어 읽어 보세요. 단, 외래어(loan word)는 음성인식이 정확하지 않을 수 있습니다.



: 안녕하세요?



안녕하세요



: 안녕하세요?



안녕



: 인턴이세요?



이세요



: 네.



네



: 아~성함이 어떻게 되세요?



성함이 어떻게

# 이번 연구 배경

- 2007 Virtual speaking partner program (VSP) launching using Blackboard
- 2012 VSP using D2L
- 2016 Used in asynchronous online courses
- 2019 PIP Lang launch via anytimekorean.com
- 2021 ~ Used in 28 Schools in the U.S (apx. 3,000 students)

..... (study backgrounds)

2018 Comparing online vs. offline instructions

2019 **Students'** perceptions

2022 **Teachers'** perceptions

# Research Question

How do **teachers** perceive the asynchronous virtual-speaking activities during the COVID-19 pandemic?

# Methods

Teacher Survey (n=11) (2021)

Focus Group Interview (n=3) (2022)

Survey data - descriptive analysis

Interview data - thematic analysis

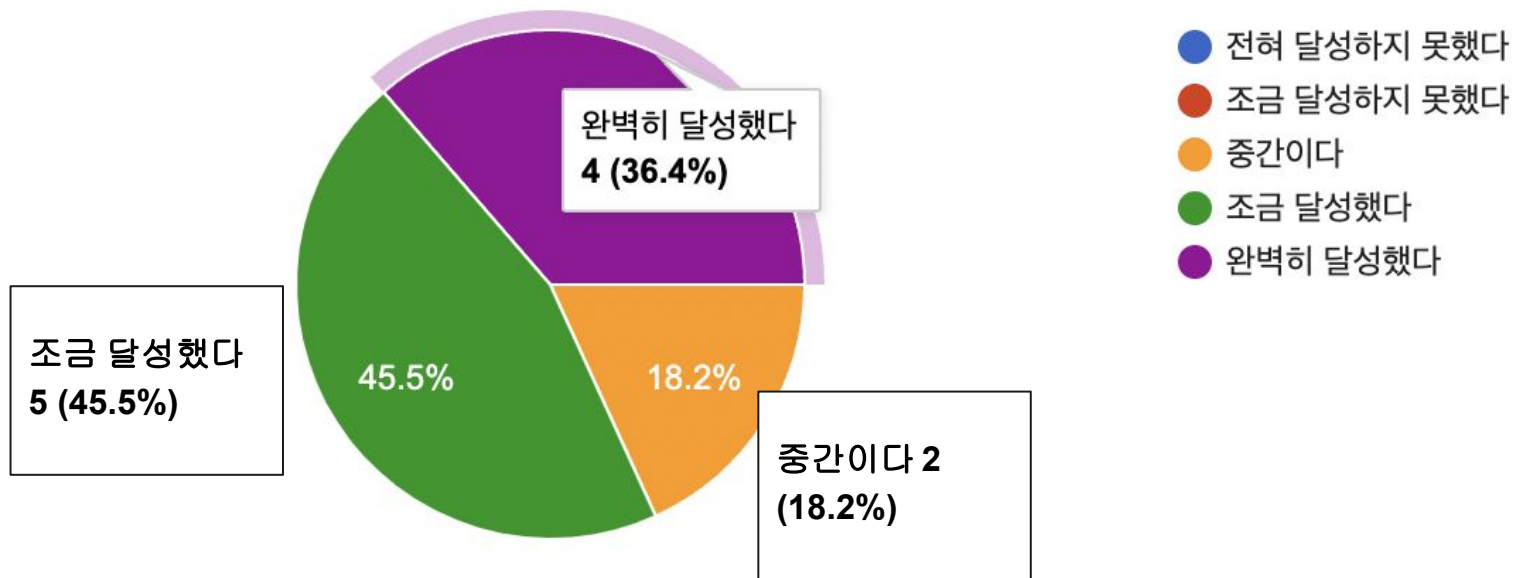
## Findings - #1 - Teachers' main reason for adopting the tool

It was to “foster autonomous speaking practice, offer a ubiquitous learning environment, and to improve learners’ oral production and interaction.”

The teachers also reported that they perceived that their such goals were achieved (mean score = 4.4 / 5.0).

### 32. PIP LANG을 학생들이 사용하게 하여 선생님이 기대한 목적이 달성되었다고 생각하십니까?

11 responses



## Findings - #2 - Most effective activity - Performance

**Performance** activity was the most meaningful for their students' learning. One teacher said, "the performance task **positively challenges my students to think, reflect, and create their own language.**"

→ This result is consistent with the **students'** survey responses collected in 2019. The students pointed out that Performance task was most meaningful because it was very close to interacting with native speakers of Korean.

### < 6 activities >

- Conversation Videos
- Korean-English Scripts with the audios
- Listening & Practice
- Pronunciation
- Interpretation
- **Performance**

## Findings - #3 - Most struggling aspect - Grading time

On average, grading one student's **oral outcomes takes about 1 hour**, which was burdensome for some teachers who had more than 40 students in the class.

In practice, teachers build their own strategy:

- Several teachers graded thoroughly first and second sets of students' oral performances until the teachers grasp their students' error patterns; after that the teachers selectively check and grade their students' performances.

→ This grading time issue has been thematically reported; hence, the presenters have been **working on solving it by developing an automated grading system.**



## Findings - #4 - Teachers' overall perceptions

Student-leading  
study platform  
학생주도  
생생한 언어

Meaningful  
Speaking  
Repetition  
유의미한 말하기  
반복

Online platform  
advantages  
온라인 플랫폼 장점

선생님1.

네, 제일 좋았던 장점은 아이들이 다이올로그를 너무나 자연스럽게 말한다는 거예요. 제가 오럴 테스트를 봤을 때 보통 일반 텍스트 체크로만 할 때는 애들이 왜 그냥 외워서 하는 게 느껴지잖아요. 근데 애네들도 물론 외우겠죠. 이게 학습이 되는 거니까 **그렇지만 인토네이션이나 발음이 확실히 달라요.** 거의 **연기력에 가까워요.** 그리고 PIP에 있는 다양한 점 자체가 오디오 파일 자체가 000 책과는 다르게, 굉장히 자연스럽게 구성돼 있어요. 그리고 화자 자체가 제가 느끼기에는 실제로 우리가 말하는 스타일로 하거든요....

...제가 느끼기에는 **굉장히 자연스럽게** 애들이 그런 반응을 그니까 뭐 코리안 비기닝 투 같은 경우에는 뭐 “더워 죽겠어요.” 뭐 이런 거라든지. 뭐 “에이 왜 그래요. 같이 먹어요.” 이런 거를 애들이 연기를 해요. 근데 너무 자연스러운 거예요. 제가 봐도 재량 한국말 하고 싶다. 이런 생각이 들 정도로... 예 그런 부분에 대해서는 극찬을 합니다.

선생님2.

저는 다른 것보다도 제가 000어 가르칠 때 2년을 가르치고 나면 학생들이 말을 하는 수준이 있잖아요. 근데 전 다른 거 비교보다도 **육 개월 배우고 났을 때 학생들이 말을 이렇게 입을 뿔려고 하는 그것, 이 PIP Lang 같은 경우는 계속 반복을 시켜줘요.** 한 챕터당 계속 처음에 뭐 단어 나오고 문형 연습 나오고 Guided Conversation, Spontaneous Communication 하면서 계속 반복을 하기 위해서 사실 교사들은 조금 지치기도 하지만 학생들이 언어를 배우는 과정으로서는 정말 좋은 것 같아요....

... 그래서 제가 놀랐던 게 어떤 뭐였냐면 육 개월 지났을 때 학생들이 저한테 대답을 할 때 '네'로 대답을 시작하고 제가 이제 수업시간에 물론 처음 기본 클래스 안에서 쓰는 용어를 쓸 수 있게 그걸 가르치기도 하지만 **학생들이 그걸 써서 계속 할려고 하는 의식 이런 것들이 전 참 좋았던 거 같아요.** 그래서 000어 가르칠 때 느끼지 못했던 희열 그리고 한국어 정말 육 개월 가르쳤는데 애들 그래도 말을 할려고 하는구나...라는 느낌 그런 것들이 전 참 좋았습니다.

선생님3.

...많았는데 이제 좋았던 건 학생들이 스피킹을 하러 왔는데 그전에는 많이 부끄러워했다면, 지금은 너무 말을 시키니까 그냥 그거에 대해서 부끄러운 그런 감정이 없어진 것처럼 그러지 않더라구요. 그냥 말을 그냥 계속할 수밖에 없는 상황이 되더라고요. 항상 그래서 저희가 Oral 테스트를 보는데 구두 시험을 중간고사 2 번 그다음에 기말고사 1 번 이렇게 세 번을 봐요. 예전에는 미리 예상 지문을 주고 이 중에서 우리가 몇 개를 할 거다... 뭐 50 개를 주고 이 중에서 열 개는 시험에 나온다 그러니까 너희가 다 연습해와...이렇게 됐다면 지금 시험 포맷은 인터뷰 형식이고 선생님은 학생들이 해야될 토픽만 주는 거예요. 그래서 학생들은 스크립트가 있을 수가 없고 그냥 Spontaneous Conversation 에서 했던 키 포인트들 위주로 다시 한번 리뷰를 해오고 시험을 볼 거다.. 라고 알려 줬어요. 근데 말을 되게 잘하더라구요. 그래서 한국어 1 같은 경우에는 오 분씩 했고 한국어 2 같은 경우는 10 분씩 했거든요...어떤 학생들은 10 분이 모자랄 정도로 이제 말을 많이 해요. 제가 뭐 질문을 할 시간도 없이 그리고 정말 이렇게 스크립트 없이 하고 그런 면에선 좋았던 것 같아요.

## Findings - #5 - **Limitations** & areas of improvement

- PIP Lang account access time conflict:
  - PIP Lang free access to a textbook buyer: 12 weeks (suitable for quarter academic system)
  - PIP lang subscription 기간을 시메스터 학기에도 맞게 match 필요. (16주 운영 학교는 애로사항이 있음).
- Writing Portion

# Implications/Future Directions

- AI-based **automatic grading** of learners' performance (e.g., pronunciation, conversation skills) - Spring 23 (expected)

<https://www.asiae.co.kr/article/2022042509382885576>

- Plan to **issue annual reports** of PIP Lang starting 2022-2023 to reflect and improve

# Conclusion

In conclusion, developing and integrating **asynchronous** learning materials is recommended to KFL teachers, because it can:

- (1) facilitate students' autonomous and ubiquitous learning
- (2) support authentic in-class speaking practices
  - T1: increase in-class quality interaction time
  - T2, T3: utilize AI-Korean speaker in-class as a model input material
- (3) help students internalize the target language features.

**Thank you!**

**Q & A**

[kim.t@wustl.edu](mailto:kim.t@wustl.edu)

[sangbok.kim@colorado.edu](mailto:sangbok.kim@colorado.edu)